

Evidentiary document # 5369.

STATEMENT BY MRS. M.M. WILLIAMS, Station Road,
Rangoon re Internment in Maymyo and Tavoy.

Mrs. M.M. Williams, duly sworn states:-

In May 1943 I and my husband were arrested by the Japanese and interned in Tonbo Camp, Maymyo.

During the same month I witnessed the Camp Commandant, Capt. YAMAKUCHI, accompanied by the Jap M.O., a Lieut. about 5 ft. 7 ins. in height, light complexion, thin moustache, beat with a sword, punch in the stomach about 40 British soldiers. These men were starving, and not fed for three days prior to interrogation. I heard them plead for food, and tell Capt. YAMAKUCHI, "Feed us, then we can talk". Prior to interrogation they were sprayed with disinfectant. Three died during my stay in camp, and I feel their death was due to the beatings and starvation. An Indian told me he had seen a British Major suspended upside down from a tree and water pouring from his mouth, YAMAKUCHI beating him with a stick. The M.O. accused me of being a spy and slapped me in the face.

About July 1943 I, my husband, Mrs. Scott Gray, Mr. Scott Gray and the Stanley family were transferred to Pyawbwe Internment Camp. In this camp we were fairly well-treated by Maj. KOTO and Sgt. YANAGA.

On Feb. 16th 1944 the abovementioned party and including Mr. Murphy, Ford, Sterling and Brindle were taken back to Maymyo, to a camp near the signal lines. Mrs. Aung told me she had been beaten, and I also saw her being struck with a rifle, and kicked in the groin, and slapped on the face by a Jap sentry. It was said in camp that Mrs. Aung had married a Japanese Colonel.

The following people on the 8th Nov. 1944 were transferred from Maymyo to Tavoy arriving there 1st Dec. 1944. Mr. and Mrs. Scott Gray, Mrs. Aung, Mr. Ford, Murphy, Sterling, Brindle, Stanley wife and family, Father Clerici, myself and my husband. A week after our arrival Takie asked if I wanted to change Rs. 1200/- in Indian currency to Japanese occupational notes. I did not agree but was compelled and received one for one. I did not spend any of this money and after peace was declared Takie refused to change it back into Indian currency. The Jap money is still in my possession.

On or about the 1st Feb. 1945 I saw Mrs. Scott Gray, Mrs. Aung and Florence Stanley standing in the sun for a supposed breach of camp rules ordered by Takie. Mrs. Scott Gray stood for seven hours, Mrs. Aung for ten and Florence Stanley for eight hours. Takie on this occasion also slapped Mrs. Aung and Mrs. Scott Gray.

The water carrier Mphd. Zaman told me that Mrs. Childers, Mother Guille and himself had been severely beaten with a leather buckled belt by Takie.

Mr. Holden Harold and Sydney told me that Takie had attempted to seduce Inid, he (Mr. Holden) had applied for an interview with the Governor, this application was refused by Takie, and he had received a beating instead.

On or about the 1st April 1945 after an air pamphlet raid Takie came to House No. 12 occupied by myself, Mrs. Aung, Scott Gay, Stanley and Alexander called Mrs. Aung outside and took her to Capt. HIMURA in the construction office. She returned about 0330 hours with her clothes torn in shreds; she informed us that HIMURA had tried to rape her, but she had resisted.

After the above incident Takie had partitions erected in House No. 12 and visited Mrs. Aung very frequently, quite often staying until 0200 hours and I have every reason to believe that sexual intercourse took place.

During the moons in July 1945 I was extremely ill and could not get up for roll call; I was dragged out by a sentry, acting on Takie's orders, and made to stand in the sun for nine hours.

After our release and in Rangoon, Mrs. Forbes Itchell told me that on several occasions Takie had raped her in the construction office.

(Signed) M.M. WILLIAMS.

Sworn before me (signature) A.M. MCCREGOR, Capt. (description)
War Crimes Investigation, this 12th day of March 1946.

Detailed to examine the above by the Commander-in-Chief, Allied Land Forces,
South East Asia.

(Authority: ALFSEA War Crimes Instruction No. 1 para. 7).

Certified that the above is the true copy of the statement of Mrs.
M.M. Williams.

Date: 13.9.46.

(Signed) M.M. AGNEWAL, Capt.
Off. Major Legal,
16 W.C.I.T.

EXHIBIT NO. 1558A

M. M. 李氏夫人 正堂 = 宣華堂 陳述

秘本ハ一九四三年五月日本軍ニ飛捕スル「アサヒ」「ニッポン」
牧野文子ニ送附セラル。

同月廿二日身長五呎時位也白子博人日誌(五)

本人曾任中國銀行總行秘書長，少壯年四十歲，美國

吳三桂與陳永齡部叩關乞降

七律一首五律一首 金三首 詞三首 詩三首 詩三首

食物の性質 食物の性質 食物の性質 食物の性質 食物の性質

又山口大屋、數畝、其地、開闢、前、後、事、

物牧安所二五間二三名死之

做學就交，不打會，為己，己的家人。

國產軍用木二道二番木也 口口木也

處山必彼接談見是多是私語了

秋ノ不伐ト言ハテ書キ平キヲ讀ミ政ヲ行フ

一九四四年二月十六日 前通人 董士大 启 天

$N = 12, K = 2$ Info: "Many" = 12, "Not many" = 12

進修者所入返りし方より其の改定書に於て又

彼其日本人哨兵ニ銃ヲ打シ鼠ノ球ヲ擲シテ殺ス

我欲與之共見之 乃方夫人、或曰秦人、堂靈大在

大正十一年四月一日

九四五年二月一日 日 第 1202 号 第一 人 2024 年 1 月 1 日

B.D. 1011x. 7-11-19

LIFE COPY

上表の二七

RETURN TO ROOM 361

RETURN TO ROOM 361

Doc 5369

2

ハ八時頃立ッテタ。瀧江一音訳ハ又此ノ時 アウニケ
夫人トスコトカシ。夫人トラ平午デ歿ヲ
一九四五年四月一日頃パンフレット空襲ノ後、私トアウニケ夫人
スコトカシ。スタンレ。アレックスアンカ一等が居座シテ
アタニ平ノ兵舎ニ瀧江一音訳一が来テアウニケ夫人ヲ外ニ
呼び出シ、該處事務所ノヒラ大尉ノ所へ連レテ行ッテ
彼女ハ午前三時三十分頃服ヲボロク、ニシテ歸リ来タ
彼女ハヒラノ暴行ヲ加ントシテ抵抗シタノコト云フ
前述ノ事件後、瀧江一音訳一ハ十二平舎中ニ仕切リヲ
造リ、足繁クアウニケ夫人ヲ訪シ、午前二時ニテモ居
ルコトヨウラクソレテ私ハ性的関係が起ツト信スル迄
分る理由ヲ持テセル
一九四五年七月ノ雨季ノ間、私ハ重態ヲ患フタニ起
キタル事ガ出来ナかつタ。瀧江一音訳一ノ命ヨリ私ハ哨
兵ニ引カレ出サレ、日間ニ九時間モ立タセタ
釋放後、フランクインデフォークス、ミフケル夫人ハ瀧江
一音訳一が該處事務所内デ歿回被サテ強サセラト
私ニ語ッタ